

Date: _____

ວັນທີ: _____



Seattle Office of Labor Standards (ຫ້ອງການມາດຕະຖານແຮງງານຂອງຊີແອດເທິລ)

Notice of Employment Information (ແຈ້ງການກ່ຽວກັບຂໍ້ມູນການຈ້າງງານ)

Employers are required to provide written notice of employment information to every employee working in Seattle, (1) at time of hire and (2) before any change to such employment information (except for manager or supervisor contact information). The notice must be provided in English and the primary language of the employee receiving the information. **For more information contact Seattle Office of Labor Standards at (206) 256-5297 or see www.seattle.gov/laborstandards**

ນາຍຈ້າງຈຳເປັນຕ້ອງໃຫ້ແຈ້ງການເປັນລາຍລັກອັກສອນ ກ່ຽວກັບຂໍ້ມູນການຈ້າງງານແກ່ພະນັກງານທຸກຄົນທີ່ເຮັດວຽກໃນຊີແອດເທິລ, (1) ໃນເວລາຈ້າງງານ ແລະ (2) ກ່ອນທີ່ຈະມີການປ່ຽນແປງໃດໆໃນຂໍ້ມູນການຈ້າງງານດັ່ງກ່າວ (ຍົກເວັ້ນສໍາລັບຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ຜູ້ຈັດການ ຫຼື ຜູ້ຄຸມງານ). ແຈ້ງການຕ້ອງໃຫ້ເປັນພາສາອັງກິດ ແລະ ພາສາຫຼັກຂອງພະນັກງານທີ່ໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນ. **ສໍາລັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ**

ໃຫ້ຕິດຕໍ່ຫາຫ້ອງການມາດຕະຖານແຮງງານຂອງຊີແອດເທິລທີ່ (206) 256-5297

ຫຼື ເບິ່ງ www.seattle.gov/laborstandards

Employee/ ພະນັກງານ

Effective Date of this notice / ວັນທີມີຜົນບັງຄັບໃຊ້ແຈ້ງການສະບັບນີ້ _____

☐ At hire / ທີ່ຈ້າງງານ

☐ Existing Employee / ພະນັກງານທີ່ມີຢູ່ແລ້ວ

☐ Change to Employment Information - What change to employment information?

ການປ່ຽນແປງຂໍ້ມູນການຈ້າງງານ - ມີການປ່ຽນແປງຂໍ້ມູນການຈ້າງງານແມ່ນໃດແດ່?

☐ Employer name / ຊື່ນາຍຈ້າງ

☐ Employer address / ທີ່ຢູ່ຂອງນາຍຈ້າງ

☐ Employer phone number/email address / ໝາຍເລກໂທລະສັບ/ທີ່ຢູ່ອີເມລ໌ຂອງນາຍຈ້າງ

☐ Employer tip policy / ນະໂຍບາຍການໃຫ້ເງິນທົບຂອງນາຍຈ້າງ

☐ Employee rate of pay or overtime eligibility / ອັດຕາຄ່າຈ້າງຂອງພະນັກງານ ຫຼື ການມີສິດໄດ້ຮັບການເຮັດວຽກລ່ວງເວລາ

☐ Employee pay basis / ພື້ນຖານການຈ່າຍເງິນຂອງພະນັກງານ ☐ Employee pay day / ວັນຈ່າຍເງິນຂອງພະນັກງານ

1. Employee name _____
ຊື່ພະນັກງານ

2. Employee position(s) _____
ຕຳແໜ່ງຂອງພະນັກງານ

Employer / ນາຍຈ້າງ

1. Name _____
ຊື່

Other name of employer, including "doing business as" name

ຊື່ອື່ນຂອງນາຍຈ້າງ, ລວມທັງ ຊື່ "ເຮັດທຸລະກິດເປັນ"

2. Physical address / ທີ່ຢູ່ທາງກາຍ

Street / ຖະໜົນ _____

City / ເມືອງ _____ State / ລັດ _____ Zip / ລະຫັດໄປສະນີ _____

Mailing address / ທີ່ຢູ່ທາງໄປສະນີ ☐ Same as physical address / ເຊັ່ນດຽວກັນກັບທີ່ຢູ່ທາງກາຍ

Street / ຖະໜົນ _____

City / ເມືອງ _____ State / ລັດ _____ Zip / ລະຫັດໄປສະນີ _____

3. General phone number _____ Email _____
ໝາຍເລກໂທລະສັບທົ່ວໄປ ອີເມລ໌

4. Manager or supervisor name _____ Phone number _____
ຊື່ຜູ້ຈັດການ ຫຼື ຜູ້ຄຸມງານ ໝາຍເລກໂທລະສັບ

5. Manager or supervisor email _____
ອີເມລ໌ຜູ້ຈັດການ ຫຼື ຜູ້ຄຸມງານ

Employee Payment Information / ຂໍ້ມູນການຈ່າຍເງິນຂອງພະນັກງານ

1. Rate or rates of pay (e.g. hourly wage or annual salary) _____

ອັດຕາ ຫຼື ບັນດາອັດຕາຄ່າຈ້າງ (ເຊັ່ນ: ຄ່າຈ້າງລາຍຊົ່ວໂມງ ຫຼື ເງິນເດືອນປະຈຳປີ)

2. Overtime eligibility – “Overtime eligible” means employers must pay 1.5x the regular rate of pay for hours worked in excess of 40 hours in a workweek.

ການມີສິດໄດ້ຮັບການເຮັດວຽກລ່ວງເວລາ – “ມີສິດໄດ້ຮັບການເຮັດວຽກລ່ວງເວລາ” ໝາຍຄວາມວ່ານາຍຈ້າງຕ້ອງຈ່າຍ 1.5 ເທົ່າຂອງອັດຕາຄ່າຈ້າງປົກກະຕິ ສໍາລັບຊົ່ວໂມງທີ່ເຮັດວຽກເກີນ 40 ຊົ່ວໂມງໃນໜຶ່ງອາທິດ.

☐ Overtime eligible / ມີສິດໄດ້ຮັບການເຮັດວຽກລ່ວງເວລາ ☐ Not overtime eligible / ບໍ່ມີສິດໄດ້ຮັບການເຮັດວຽກລ່ວງເວລາ

3. Pay basis - check box

ພື້ນຖານການຈ່າຍເງິນ - ກ່ອງໝາຍຕິກ

☐ Hour

ຊົ່ວໂມງ

☐ Day

ມື້

☐ Piece rate

ອັດຕາສິ້ນ

☐ Non-discretionary Bonus

ໂບນັດທີ່ບໍ່ເປັນໄປຕາມການຕັດສິນໃຈ

☐ Discretionary Bonus

ໂບນັດຕາມການຕັດສິນໃຈ

☐ Shift

ກະວຽກ

☐ Week

ອາທິດ

☐ Commission (overtime eligible)

ຄ່າຄອມມິຊັນ (ມີສິດໄດ້ຮັບການເຮັດວຽກລ່ວງເວລາ)

☐ Commission (overtime exempt)

ຄ່າຄອມມິຊັນ (ຍົກເວັ້ນການເຮັດວຽກລ່ວງເວລາ)

☐ Salary (overtime eligible)

ເງິນເດືອນ (ມີສິດໄດ້ຮັບການເຮັດວຽກລ່ວງເວລາ)

☐ Salary (overtime exempt)

ເງິນເດືອນ (ຍົກເວັ້ນການເຮັດວຽກລ່ວງເວລາ)

☐ Other (please explain below)

ອື່ນໆ (ກະລຸນາອະທິບາຍໄວ້ຂ້າງລຸ່ມນີ້)

Explanation: _____

ຄໍາອະທິບາຍ:

4. Regular Pay day _____

ວັນຈ່າຍເງິນປົກກະຕິ

5. Tip policy / ນະໂຍບາຍການໃຫ້ເງິນທົບ

☐ All tips are paid to the specific employee serving the customer /

ເງິນທົບທັງໝົດແມ່ນຈ່າຍໃຫ້ກັບພະນັກງານສະເພາະທີ່ໃຫ້ບໍລິການລູກຄ້າ

☐ Tip pooling / ການລວມເງິນທົບ

☐ Other tip policy / ນະໂຍບາຍການໃຫ້ເງິນທົບອື່ນໆ

☐ None (not a tipped position) / ບໍ່ມີ (ບໍ່ແມ່ນຕໍາແໜ່ງທີ່ໄດ້ຮັບເງິນທົບ)

Explanation - Employers must provide explanation of any tip sharing, pooling or allocation policies:

ຄໍາອະທິບາຍ - ນາຍຈ້າງຕ້ອງໃຫ້ຄໍາອະທິບາຍກ່ຽວກັບນະໂຍບາຍການແບ່ງປັນ, ການລວມ ຫຼື ການຈັດສັນເງິນທົບໃດໆ:

Good Faith Estimate - Seattle's Secure Schedule Ordinance SMC 14.22

ການຄາດຄະເນຄວາມສຸດຈະລິດ - ກົດໝາຍການກຳນົດເວລາທີ່ປອດໄພຂອງຊີແອດເທິລ SMC 14.22

*Only required for hourly (i.e. overtime eligible) employees at large retail and food services establishments with 500+ employees worldwide (additional requirement for full service restaurants to have 40+ full-service restaurant locations worldwide).

*ຈຳເປັນສໍາລັບພະນັກງານລາຍຊົ່ວໂມງ (ເຊັ່ນ: ມີສິດໄດ້ຮັບການເຮັດວຽກລ່ວງເວລາ) ຢູ່ໃນຮ້ານຂາຍຍ່ອຍ ແລະ

ສະຖານປະກອບການບໍລິການອາຫານຂະໜາດໃຫຍ່ທີ່ມີພະນັກງານຫຼາຍກວ່າ 500 ຄົນ ໃນທົ່ວໂລກ

(ຂໍ້ກຳນົດເພີ່ມເຕີມສໍາລັບຮ້ານອາຫານທີ່ໃຫ້ບໍລິການເຕັມຮູບແບບ ເພື່ອໃຫ້ມີສະຖານທີ່ຮ້ານອາຫານບໍລິການເຕັມຮູບແບບຫຼາຍກວ່າ 40 ແຫ່ງ ໃນທົ່ວໂລກ).

1. Median number of hours per work week (over the course of a year):

ຈຳນວນຊົ່ວໂມງສະເລ່ຍຕໍ່ອາທິດເຮັດວຽກ (ໃນໄລຍະໜຶ່ງປີ):

Year begins / ປີເລີ່ມຕົ້ນ: _____

1st Quarter / ໄຕມາດທີ 1: _____

Year begins / ປີເລີ່ມຕົ້ນ: _____

3rd Quarter / ໄຕມາດທີ 3: _____

4th Quarter / ໄຕມາດທີ 4: _____

On-Call Shifts / ກະວັງຕາມສາຍໂທ: ☐ YES/ ແມ່ນ

☐ NO / ບໍ່ແມ່ນ

Protections against Retaliation / ການປ້ອງກັນການຕອບໂຕ້

Employers are prohibited from taking adverse action (e.g. firing, demoting, and making threats to report immigration status) against any person for exercising rights protected by Seattle Labor Standards.

ຫ້າມໃຫ້ນາຍຈ້າງດຳເນີນການທີ່ບໍ່ດີ (ເຊັ່ນ: ການໄລ່ອອກ, ການປົດຕຳແໜ່ງ, ແລະ

ການຂົ່ມຂູ່ທີ່ຈະລາຍງານສະຖານະຄົນເຂົ້າເມືອງ) ຕໍ່ບຸກຄົນໃດໆ

ເພື່ອໃຊ້ສິດທິທີ່ໄດ້ຮັບການປ້ອງໂດຍມາດຕະຖານແຮງງານຂອງຊີແອດເທິລ.